

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

30.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Lawinenkommission - Liquidierung der Spesenvergütung an die Mitglieder der Gemeindekommission für die Teilnahme am grenzüberschreitenden Lawinenkommissionskurs am 18.12.2025

Commissione valanghe - Liquidazione del rimborso spese ai membri della Commissione comunale per la partecipazione al corso transfrontaliero della commissione valanghe del 18.12.2025

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Lawinenkommission - Liquidierung der Spesenvergütung an die Mitglieder der Gemeindegemeinschaft für die Teilnahme am grenzüberschreitenden Lawinenkommissionskurs am 18.12.2025

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 08.07.2025 die Lawinenkommission für den Zeitraum 2025 - 2030 bestellt wurde;

Festgestellt, dass das Landesgesetz Nr. 7 vom 15.05.2013 die Aus- und Weiterbildung der Mitglieder der Lawinenkommission regelt;

- dass den Mitgliedern die angefallenen Kosten im Rahmen ihrer Tätigkeit als Mitglieder der Kommission rückerstattet werden müssen;

- dass am 18.12.2025 am Kronplatz ein grenzüberschreitender Lawinenkommissionskurs stattgefunden hat und dass folgendes Mitglied der Lawinenkommission teilgenommen hat:

Oskar Hopfgartner

- dass das Mitglied Herr Oskar Hopfgartner folgende Spesen vorgelegt haben:

Name / nome	Spesen / spese	Betrag / importo
Oskar Hopfgartner	18.12.2025 SB-5 Kron Nr. / n. 819388	25,00 €
Gesamtbetrag / importo totale		25,00 €

Nach Feststellung, dass die Ausgabe Pflicht ist, im Sinne der geltenden Bestimmungen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes Kathrin Gutwenger, am 29.12.2025, Prot.Nr. 0016628 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. ulg3GnoWj+p3AbG0PvvFwzYu8l+WeW/DS7OSECtScE4=;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes Werner Burger, am 29.12.2025, Prot.Nr. 0016686 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Fvycbihcs7sNj8vbpOSWGB+iduLuwzj/Jp4G4e7E/Sk=;

beschließt
der Gemeindegemeinschaft
einstimmig,

Oggetto: Commissione valanghe - Liquidazione del rimborso spese ai membri della Commissione comunale per la partecipazione al corso transfrontaliero della commissione valanghe del 18.12.2025

Premesso che con delibera del Consiglio comunale n. 23 d.d. 08.07.2025 è stata nominata la commissione valanghe per il periodo 2025 - 2030;

Constatato, che la legge provinciale n. 7 del 15.05.2013 disciplina la formazione e l'aggiornamento dei membri della commissione valanghe;

- che ai membri devono essere rimborsate le spese sostenute nell'ambito della loro attività in qualità di componenti della commissione valanghe;

- che i.d. 18.12.2025 si è svolto un corso transfrontaliero della commissione valanghe al Plan de Corones e che ha partecipato il seguente membro della commissione valanghe:

Oskar Hopfgartner

- che il membro Oskar Hopfgartner ha presentato le seguenti spese:

Accertata l'obbligatorietà della spesa ai sensi della normativa vigente;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio Kathrin Gutwenger, in data 29.12.2025 n. prot. 0016628 con impronta digitale n. ulg3GnoWj+p3AbG0PvvFwzYu8l+WeW/DS7OSECtScE4=;

in ordine alla regolarità
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio Werner Burger, in data 29.12.2025, n. prot. 0016686 con impronta digitale n. Fvycbihcs7sNj8vbpOSWGB+iduLuwzj/Jp4G4e7E/Sk=;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. die Kostenrückerstattung in Höhe von 25,00 Euro (inkl. 22% MwSt.) an die Mitglieder der Lawinenkommission für die Teilnahme am grenzüberschreitenden Lawinenkommissionskurs am 18.12.2025, wie folgt zu genehmigen und zu liquidieren:
1. di approvare e rimborsare la spesa totale di Euro 25,00 (incl. 22% di IVA), ai membri della commissione valanghe per la partecipazione al corso transfrontaliero della commissione valanghe del 18.12.2025, come segue:

Name / nome	Spesen / spese	Betrag / importo
Oskar Hopfgartner	18.12.2025 SB-5 Kron Nr. / n. 819388	25,00 €
Gesamtbetrag / importo totale		25,00 €

2. die Ausgabe in Höhe von **25,00 Euro** gemäß der nachstehenden Übersicht zu verpflichten:
2. di impegnare la spesa lorda nell'importo di **Euro 25,00** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
610/2025	11011.03.29900	2025	25,00 €

3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere celermente al pagamento.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 31.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 31.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.